

出國報告（出國類別：考察）

## 2018 香港、澳門文學交流計畫 報告書

服務機關：國立臺灣文學館

姓名職稱：陳秋伶副研究員兼組長

簡弘毅研究助理

蔡宗勳技士

派赴地區：香港、澳門

出國期間：民國 107 年 10 月 28 日至 11 月 2 日

報告日期：民國 107 年 12 月 3 日

## 摘要

本館為加強對香港、澳門文學之認識，洽談香港文學展覽合作計畫，規劃辦理本次「香港、澳門文學交流計畫」，拜會香港教育大學、中文大學、香港文學生活館、澳門文化局等文化及學術單位，了解典藏文物、展覽場地、研究能量與相關文學館舍籌備營運情形；同時，參觀兩地文化類博物館、藝文機構與歷史建築，實地考察香港與澳門藝文動態，作為本館在相關工作上的參考與認識。本計畫出訪館員為3人，天數為6天，參訪地點為香港及澳門兩地。

## 目次

壹、前言.....	4
貳、行程安排及參訪議題.....	6
參、參訪心得.....	9
肆、建議事項.....	27

# 壹、前言

## 一、國內、外環境情勢分析

本次參訪交流計畫之對象為香港與澳門，該二地區現為「特別行政區」主權歸屬中國，但享有自治權，不受中國內地法律管轄。同時，由於東亞政治局勢與歷史因素，臺灣與香港自 1950 年代起，便有著高度的互動與影響，既是政治經貿的層面，在文學、文化、流行娛樂等方面，亦建立起緊密的連結，特別在美援所帶來的強勢文化傳播上，台港之間藉以承接了共同的西方文化資源及其影響，使得兩地文學接受了現代主義思潮洗禮，影響至今，台港兩地文學作家與研究者仍保持高度往來的狀態。然而也因近年來北京當局對香港澳門言論自由及主權意識的掌控箝制漸趨嚴格，文化界如何因應，大學講學及研究自由是否受到限縮，都是世人關注的焦點。

另外，2010 年前後，香港本地作家陸續發起籌設「香港文學館」的呼籲，並積極展開行動，但礙於主客觀條件的不足，迄今香港政府仍無具體回應，民間人士於是發起公司形式之「香港文學生活館」，藉由小型展演、出版、活動等計畫，推動文學事務，並串聯香港作家匯聚共同力量。

相較於香港，澳門則顯得沈靜許多，因其地理位置與經貿發展不及香港，長久以來在文學藝術方面的成就亦顯得低調而不顯著，與臺灣文藝界的聯繫亦相對有限，多數為留台澳門學生所維繫著。2012 年，由澳門文化局所倡議之「澳門文學館」興建計畫，引起人們對澳門文學發展及現況的關注，卻仍因內外環境的限制，迄今尚未有具體成果，值得持續觀察。

## 二、參訪緣由及本館現況分析

國立臺灣文學館（下稱本館）為我國唯一之國家級文學專業博物館，肩負臺灣文學之典藏、研究、展示、推廣等責任，多年來更積極推動與世界各國文壇之交流，介紹世界經典作家作品來台，也探求更多向外介紹臺灣文學的管道。至 2018 年止，本館已陸續與俄羅斯、法國、德國、英國、日本、美國、愛爾蘭、印尼、馬來西亞、中國等國家進行文學交流與合作計畫，並已舉辦多檔次之國際文學交流展覽，有部分仍在洽談規劃中，充分展現本館在國際文學的交流與引介上之積極態度。

如前所述，臺灣與香港、澳門應當有緊密的認識與交流，特別在文學、文化事務上的互動往來。然而，本館自 2003 年成立至今，卻尚未與香港或澳門建立正式的往來與合作計畫，實屬遺憾，也反映出港、澳在回歸後，於兩地官方或學術交流事務上的某種侷限，並顯示本館在此議題上仍有待努力的空間。在此基礎上，特規劃本次港澳文學交流計畫，實地走訪兩地各項文化場館、大學研究機構及各獨立書店，與上述「香港

文學生活館」與「澳門文學館」，了解實際的籌備與運作情況，並觀察其文學發展現況，探究在現階段政治局勢下，言論自由與文學創作所面臨的困境為何。

值此同時，因緣際會之下，香港教育大學中國文化研究中心的陳國球教授，向本館提出了展覽合作計畫，預計在臺灣展出該校所蒐集研究之相關文物資料，通過博物館展示形式，向台灣觀眾介紹香港文學的部分面貌。因此，本次交流計畫也將偏重於該展覽之洽談與討論，並試圖串聯相關單位或館所，探詢聯合展出之可能性。

## 貳、行程安排及參訪議題

### 一、參訪行程

#### (一) 成員

陳秋伶	展示教育組 副研究員兼組長	整體考察計畫，並統籌分配工作項目。
簡弘毅	展示教育組 研究助理	行程安排、聯繫庶務、展覽合作事務、資料蒐集等。
蔡宗勳	行政室 技士	館舍硬體考察、古蹟運用考察等。

#### (二) 參訪地點、機構與對象

1. 博物館所：(香港)文化博物館、歷史博物館、孫中山紀念館、電影資料館、香港藝術中心、(澳門)饒宗頤學藝館、澳門文學館籌備處
2. 文學機構：(香港)中文大學香港文學研究中心、教育大學中國文學研究中心、香港文學生活館
3. 歷史建物：(香港)大館、藍屋、(澳門)葡萄牙建築群
4. 其他：光華新聞文化中心、旺角書店

	行程	地點	住宿
10/28 (日)	上午：高雄－香港 下午：香港電影資料館、藍屋	港島	香港酒店
10/29 (一)	上午：香港文化博物館 下午：香港藝術館、大館	尖沙咀	
10/30 (二)	上午：香港中文大學-香港文學研究中心 下午：香港教育大學-中國文化研究中心	沙田	
10/31 (三)	上午：光華文化新聞中心、香港藝術中心 下午：香港文學生活館、旺角書店	銅鑼灣、灣仔	
11/1 (四)	上午：澳門文化局、葡萄牙歷史街區 下午：澳門筆會（港澳當天往返）	澳門	
11/2 (五)	上午：孫中山紀念館 下午：香港－高雄	港島	

## 二、參訪議題及內容

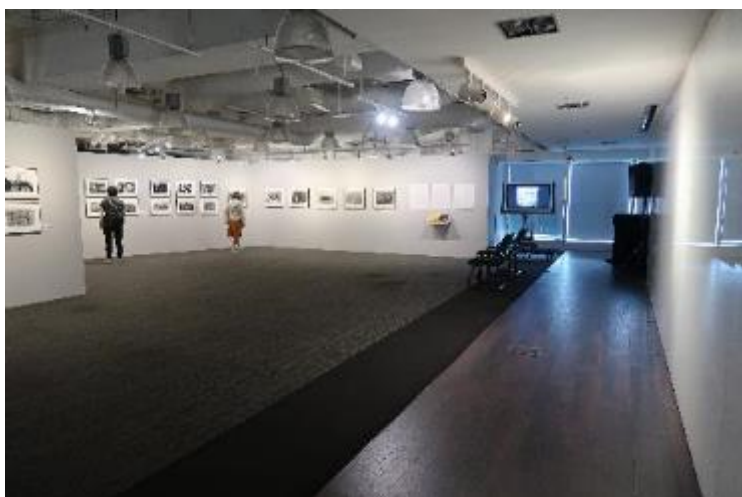
### 香港文學展覽計畫分析

本次參訪計畫主要目的之一，為洽談與香港教育大學之展覽合作計畫。關於合作計畫，行前已先透過電郵密切溝通，由本館提出展覽初步構想，教育大學中國文化研究中心陳國球教授也提出展示內容的方針，並於 10 月 30 日一行人至位於香港新界大埔的教育大學進行討論，就展覽方向、規模、展示主題與分區呈現議題、展出文物、展示理念與策略等，雙方直接進行意見交換，同時確認展覽檔期（2020 年 1 月至 5 月）、地點、經費分攤等細節，並建議於臺南展出結束後，爭取經費移回香港的適合地點展出。展覽合作之模式與展示架構、工作期程等，於後續各自分工進行，並保持密切聯繫。本項展覽計畫也將納入本館業務，評估後辦理。

除教育大學外，香港中文大學亦是有關香港文學研究的重鎮，該研究中心蒐藏有大量作家文物、手稿、刊物與研究資料，結合教學研究，具有豐厚的基礎。本次亦拜訪該中心，提出與前述展覽相關的合作計畫，並確認出借文物之可行性與辦法。是否參與合作計畫，或以提供展品等形式參與展出，待雙方進一步聯繫確認。

對此，香港文學生活館作為香港「文學館」現階段唯一具體實現的機構，實際運作則是屬於「文學企畫公司」的機制，既無典藏文物，也無展示空間，因此不適合作為展覽相關的合作對象；但該館具備強大的活動企畫、展覽策劃能力，串聯香港文學、藝術創作者具有指標意義，經與負責人作家鄧小樺洽談，或可於展覽延伸之活動或跨界展出時，邀請他們參與策劃執行相關活動，可有不錯效果。

文化部派駐於香港的光華新聞文化中心，是我國在香港推動台灣文化藝術的重要據點，每年十月前後舉辦「臺灣月」系列活動，平時亦經常性舉辦各類型演講、演出、座談…等藝文活動，將臺灣優秀的藝文工作者帶到香港。該中心位於香港島灣仔的精華地帶，除辦公空間外，有一中型展演廳，我們拜訪時正舉辦「歲月之旅」攝影作品



光華中心的展演廳約 250 平方公尺，適合靜態展出或舉辦座談會、發表會等。

展。該中心目前以港台兩地之當代藝文交流為核心宗旨，如有相關議題或活動，中心可提供必要協助，因此本次展覽若移回香港展出，可評估與光華中心合作策劃並辦理。

香港諸位作家或學者也建議，可與銅鑼灣的香港中央圖書館洽談展覽合作事宜，該館典藏有部分作家手稿，並且有大型展覽空間，經常舉辦文化類展覽活動。唯本次行程時間有限，且未事先聯繫，因此可惜無緣前往參觀拜會。

以上所述各館所或學校，於下一章將會有更詳細的說明與分析。

總結來說，對於本館與香港教育大學的展覽合作計畫，目前為實際規劃階段，已納入本館 2020 年展覽檔期內，相關的文物、展示內容與論述，雙方後續保持密切聯繫溝通。唯跨區文物運輸等項所需經費較為龐大，仍須進一步爭取。而移地回香港展出之事，則仍待持續評估適合場地與舉辦形式，並爭取適當經費後才可落實。

港台兩地因歷史因素，在文學藝術有許多相互交流與影響，能夠攜手展出連結兩地的文學特展，並輪流展出，自然具有特殊意義，特別是 1950-1970 年代的臺灣文學史研究，能夠將視野擴大到冷戰下東亞文化局勢，也能以互相對照與比較的形式，對諸多作家有更全面的認識，無疑是一次值得推動的展出計畫。相關議題與侷限，則有待我們持續努力。



## 參、參訪心得

### 一、參訪蒐集資料

以下針對本次參訪計畫中所拜會、參觀的機構，說明參訪所見與交流所得，並分析可供我國文學館舍學習、比較之處。並以機構屬性作分類：

#### (一) 博物館所：

##### 1. 香港文化博物館

香港文化博物館成立於 2000 年 12 月，位於新界沙田地區，隸屬香港特區政府民政局轄下的康樂及文化事務署，是香港目前最大型的文化類博物館，涉有 6 個常設展覽館及 6 個專題展覽館，可同時舉辦多檔次的文化性展覽；並有活動室、劇院、禮品商店及兒童活動室（探知館）等，是展覽、活動能量非常可觀的一處博物館。除特殊展覽外，均免費對外開放。同時，亦有「香港鐵路博物館」、「三棟屋博物館」及「上窰民俗文物館」三處分館。



香港文化博物館外觀。



博物館建築內部挑高且寬闊。

其常設展包含「金庸館」、「粵劇文物館」、「趙少昂藝術館」、「徐展堂中國藝術館」及「兒童探知館」；目前的特展則有「數碼敦煌——天上人間的故事」、「武·藝·人生——李小龍」、「瓷緣·畫意」、「光影流聲——香港公共廣播 90 年」等多檔展出中或佈展中的主題展覽。由主題規劃可知，該館的宗旨在於立基香港在地文化，兼具庶民記憶與藝術美學，同時呈現漸進的廣東、中國、亞洲藝術視野，甚至與世界藝術進行連結。這可以看出該館所懷抱的企圖，並不侷限於香港本地，但也突顯出在地歷史、藝術甚至民俗文化能見度不足之困境。

因時間有限，我們只參觀了位於一樓常設展「金庸館」、二樓常設展「粵劇文物館」與三樓的「武·藝·人生——李小龍」特展，其餘只能割捨。「金庸館」是一個

小型展覽室，展出武俠小說大師金庸筆下作品的人物形象、武俠世界與改編影視等，藉由這些作品認識作家金庸（本名查良鏞）的文學世界。以該館的定位與規模，於一樓展場設立此常設展館，充分顯示金庸作為香港作家，乃至華人文壇中的重量級地位，其作品橫跨文學創作與流行文化，影響力及於整個華人世界。我們到訪後的隔天，10月30日金庸辭世，大批金庸迷來到此處排隊弔唁，該館於是成為香港人追思一代大師的弔唁之處。



金庸館以靜態文物展出為主。

「粵劇文物館」是以廣東地方戲曲「粵劇」為展示主題，打造大型戲臺、布幕場景與後台空間，真實還原粵劇演出的場景和時空環境，同時陳列戲服、道具、節目飾品、節目單、劇照等相關文物。該展館面積頗大，並且目測挑高超過五公尺，才能於此搭設竹棚舞台，呈現鄉間野台戲碼的量體與氣勢。粵劇在香港社會的地位崇高，但與許多傳統戲曲一樣面臨現代社會的挑戰，戲團與觀眾老化，也不敵當代流行娛樂的競爭，然而此一危機也促使粵劇進行變革，重新致力融入庶民生活。這些歷程都在此展館內可以看見，因此「粵劇文物館」不僅只是一處懷舊的文物陳列展，也是該館企圖串聯傳統與現代的表現，而使博物館不只成為已逝文化的靜態展示，也具備有促進文化對話的積極功能。



粵劇文物館搭設了大型舞台場景。

「武·藝·人生——李小龍」雖為特展，但自2013年7月20日（即逝世40周年紀念日）開展以來，並未設立卸展日期，我們參觀之日非假日，卻仍有為數眾



李小龍展以常設展規格來策辦。  
（館內無法拍攝）



兒童探知館為大型裝置之體驗空間。



多的人前來觀展，可見李小龍所享有的魅力、地位，與該展成功之處。該展由文化博物館與李小龍基金會聯合策劃，以兩大主軸貫穿，包括李小龍個人生命史與演藝生涯，以及主演電影之人物、場景、背景介紹，呈現個人器物、書信、電影相關道具、海報、場景等展出文物數量龐大，空間布置亦頗具巧思，可說是以常設展規模來建置的特展。特別之處，展場外的另一空間，延續李小龍特展而規劃了有關的影視、動漫、商品、人物形象等衍生展區，以後人、再創作的角度重新詮釋一代傳奇，賦予經典人物展覽的更多層意義，並轉化其經典形象成為當代文創市場各類符碼。

文化博物館一樓的「兒童探知館」，則為開放式的兒童體驗活動空間，藉由許多裝置與場景設計，使親子能直接動手操作或體驗各種生活知識，藉此認識香港在地文化的各種面貌。然而此區規劃偏向一般性的兒童遊戲，有趣之餘卻未見更具香港特色的內容，對兒童認識香港文化而言，究竟能有多少成效，值得觀察。

總結來說，文化博物館作為香港最大型的文化類博物館，具備足夠的展覽、活動與演出空間，其經費由香港特區政府康文署直接支持，並善於結合各方資源（如李小龍基金會、香港賽馬會等），軟硬體各方面都相當充足，也有能量策劃大型展示。如前所述，其發展企圖為香港本地、亞洲與世界的三層文化脈絡，也都有相當成績，可說是香港最重要的博物館之一。

## 2. 香港歷史博物館

香港歷史博物館位於九龍紅磡，前身為 1975 年設立之「香港博物館」，1998 年遷移至現址並更名為「香港歷史博物館」，緊鄰香港科學教育館，同樣隸屬於特區政府康文署，並設有五處分館。主要展場為常設展「香港故事」，並不定期舉辦中小型特展，除特殊展覽外，全館免費對外開放。



香港歷史博物館外觀。



展場入口以遙遠的史前時代開始。



展場文物陳設眾多但擁擠。



最後以「回歸倒數計時器」呈現政治意圖。

該館以香港歷史發展為主要內容，通過「香港故事」常設展加以詮釋呈現，展場佔地廣大，並分為1樓與3樓兩層，呈現出相當可觀的展示量。全展以自然生態與史前時代為起點，以時間發展為軸線，依序呈現不同時代下香港歷史發展的各式主題，包含「自然生態環境」、「史前時期」、「從漢到清朝」、「香港的民俗」、「鴉片戰爭及香港割讓」、「香港開埠及早年發展」、「日佔時期」、「現代都市及香港回歸」等8展區。嚴格來說，從「鴉片戰爭及香港割讓」開始，才是比較嚴謹的歷史發展陳述，這與英國統治後香港走入世界史的脈絡息息相關。展區最終呈現1997年香港主權移交前後的各種社會面貌與歷史文件，並側重中國統一觀點的詮釋。

綜觀來說，歷史博物館是以香港發展史為核心的展示館，以龐大的軟硬體資源投入歷史詮釋，以一樓的史前時代展區為例，光是時空場景、自然環境與動植物生態，就以非常大的空間與硬體場景來呈現，頗為壯觀。然而閱讀其內容，數萬、數億年為時間軸，或許企圖宏大，卻令人混淆世界史與香港史的分別；此外諸如華人民俗文化之介紹，也企圖證明香港與華人文化圈的緊密連結，參觀時略顯得唐突。同時，各區的內容豐富、文物眾多，又打造許多時空場景，展現強烈的歷史詮釋企圖心，但過多的展品與複雜的空間動線，也難免使人感到吃不消，而徒留淺薄的參觀印象。若以結尾區的主權回歸展示來推想，於2001年開展的「香港故事」，所欲訴說的，恐怕仍是帶有中國史觀下的香港歷史建構工程。

### 3. 香港藝術中心

香港藝術中心位處港島灣仔，緊鄰香港演藝學院及會議展覽中心等重要機構，以多元藝術創意中心自居，為純民間藝術家獨立運作的藝術展演中心。該中心有多個不同大小的展覽室與活動室，可以舉辦各種類型之藝術展覽與活動。

在光華新聞文化中心的推薦之下，我們來到香港藝術中心，參觀光華中心與藝術中心「動漫基地」合作舉辦的「阿推的漫畫——捉迷藏」，介紹臺灣知名漫畫家阿



藝術中心位於灣仔精華區。



「阿推的漫畫——捉迷藏」特展。

推之作品。展覽不只呈現阿推的繪畫作品，也結合跨領域題材如文學、視覺藝術、玩具公仔、商品設計等，使該展覽不只是靜態的文物圖像，顯現出藝術家多面向的創作風格。展覽也安排阿推本人與香港藝術家歐陽應霽舉辦對談，及阿推本人示範即席創作，活動推出即快速額滿。

此展覽空間不大，卻位處香港島精華地帶，在此舉辦臺灣藝術家創作展，並以活潑手法呈現，且有不少參觀者前來觀賞，實在難能可貴，亦可見我國駐外文化單位推廣臺灣文化之努力。

#### 4. 孫中山紀念館

孫中山在推動革命運動前，在香港居住、求學了八年時間，也曾多次以香港為根據地發展其事業；在籌設「興中會」開始的一連串革命行動中，香港也是其重要的根據地與後援地，可以說香港對孫中山的革命事業，以至於近代中國發展，都扮演相當關鍵的地位。因此，2006年香港特區政府利用中環的「甘棠第」古樓，設置了此「孫中山紀念館」，藉以表彰其與香港的緊密關係，並呈現相關的革命運動史料與孫中山個人紀念物。

該紀念館並非孫中山居住過、使用過的處所，其前身為香港怡和洋行商人何甘棠所興建的四層洋樓宅第，落成於1914年，是香港其中一座最早以鋼筋構建，並有供電線路鋪設的私人住宅。此洋樓位於中環半山腰上，搭乘中環半山扶手電梯可輕鬆抵達。展覽包括了「孫中山時期的香港」、「孫中山與近代中國」兩項常設展，



及「北洋軍·政·歲月」特展，均是圍繞著孫中山革命事業與中國近代史所開展的計畫，並以各式文獻、器物與照片展出。(展場內未開放拍攝)

除了靜態文物呈現孫中山與近代史的一般性主題，該紀念館特別強調香港在近代中國中的特殊地位，這除了根源於孫中山與香港的緊密意義，該館似乎也特別提出此一命題：19世紀末期的香港，為何可以塑造出如孫中山這樣引領思潮的人物？19世紀的香港，無論在政經制度、市政建設、衛生醫療，甚至接受現代思潮的程度，均領先中國甚多，同時香港更是一個東西文化交匯點，也是近代中國現代教育的一扇窗口。因此，該館特別著重呈現香港在上述時代意義的重要角色，也是根基於上述條件，足以培育諸如孫中山這樣的新時代青年，也鼓動並支撐著革命運動的推動。在紀念館大門口所設置的孫中山銅像，是以手持書卷的朝氣青年為形象，正足以說明該館的設立宗旨，並藉以區隔各地孫中山紀念館所，乃因香港正是孫中山之所以成為近代中國重要人物的基礎。



紀念館門口的孫中山銅像，是以其青年時期為樣貌。



閱覽室放置許多孫中山與民國史書籍。

紀念館二樓設有閱覽室，放置有關孫中山或民國史的研究、傳記等相關書籍，包含香港本地及臺灣、中國所出版之圖書刊物，並列呈現不同政治觀點下的孫中山觀點，並不偏重單一史觀，在今日香港政治局勢中顯得格外不易。

## 5. 香港電影資料館

香港電影資料館位於香港島西灣河，是保存、研究香港電影文化的重要基地，具備專業典藏設備，並展出香港電影發展記憶等主題展示。其典藏範圍，不以香港為限，也包含臺灣、中國大陸等地華語電影資料。遺憾的是，由於出發前於官網得知，電影資料館於2018年10月至2019年1月進行整修工程，將關閉展覽廳、電影院等空間，資料中心、商店則維持營運。本次原訂前往參觀，只得臨時取消。

## 6. 澳門饒宗頤學藝館及澳門文學館

在澳門文化局的安排協助之下，我們來到澳門「塔石文藝廣場」，這裡是澳門舊城區中心，廣場旁保留 8 棟葡萄牙式傳統建築，均作為公共機構使用，依序是澳門文化局、衛生中心、中央圖書館、澳門檔案館、塔石藝文館、澳門文學館（預定地）、饒宗頤學藝館及澳門茶文化館。這 8 棟建築，屬葡萄牙時期新古典主義風格的代表性建築群，通常也作為澳門葡式建築群的參觀起點，並持續進行建物空間利用的改善方案，如其中的中央圖書館將在 2020 年移至南灣大馬路側的舊法院建築內，塔石廣場旁的舊址將規劃作為藝文展館使用。

其中，北側兩棟鄰近澳門肥利喇亞美打大馬路的二層樓葡式洋樓，原為民宅，其建築樣式、空間格局與外觀相似，分別是饒宗頤學藝館及籌備中的澳門文學館預定地。這兩棟建築物不直接相鄰於塔石廣場，也無壯闊雄偉的建築立面，是相對內斂而沈穩的風格，作為以文學、學術大師的主題館舍，顯得恰如其分。

饒宗頤雖生於潮州，學術生涯主要在香港開展，但曾任教於澳門東亞大學，長期關注澳門文史研究，並捐贈為數豐碩的書畫著作與文物，為此，澳門特區政府特



澳門文化局外觀。



澳門中央圖書館外觀。



饒宗頤教授捐贈書畫展。



饒宗頤學藝館外觀，後方建築即為澳門文學館預定館址。

別設立「饒宗頤學藝館」，用以表彰、宣揚與展示饒教授的學術理念與藝術成就。該館設立於，內部設有常設展「中流自在心——饒宗頤教授捐贈書畫展」及小型特展室，和圖書室、活動室等空間，以靜態文物與影像書籍，彰顯饒教授強調「學藝雙攜」、「學藝兼修」的治學志趣。於小型展覽空間與活動室，亦有澳門文藝人士交流聚會、舉辦展覽的功能。

在學藝館隔壁的同型建築，則是「澳門文學館」預定地，該建築一樣是葡式洋房，先前作為澳門樂團總部，現已遷往他處。澳門文化局自 2012 年左右開始規劃設立文學館，因各種因素無法確立籌備進程與地點，但隨著饒宗頤館的設立，文學館址於 2016 年也決定選址於此，兩館並立亦可相得益彰。文學館內部空間尚在規劃中，但大致與饒宗頤館相似，設有常設展、小型展場、活動室、閱覽室等空間，並以蒐集、展出澳門文學作家之作品為核心目標。

但由於澳門文學風氣長期不夠興盛，並與香港、中國大陸與台灣文壇關係密切，因此蒐集澳門文學文物、建構澳門文學史，反而顯得困難且欠缺系統整理，加上澳門的大學院校缺乏本地文學研究能量，甚至毫無澳門文學相關的課程在大學開設，使得澳門文學的相關論述不足，在在都影響了該文學館的籌備工作。對此，澳門文化局與澳門筆會密切合作，將焦點鎖定於當代澳門創作者，計畫一邊籌備文學館，一邊發起不同形式的活動或展覽，用以鼓動文學氣氛，也塑造公眾對文學館設置運動的關注，號召民眾參與蒐集與捐贈等行動。目前文學館設置計畫已緊鑼密鼓展開各項軟硬體工程，並以 2020 年成立為目標。



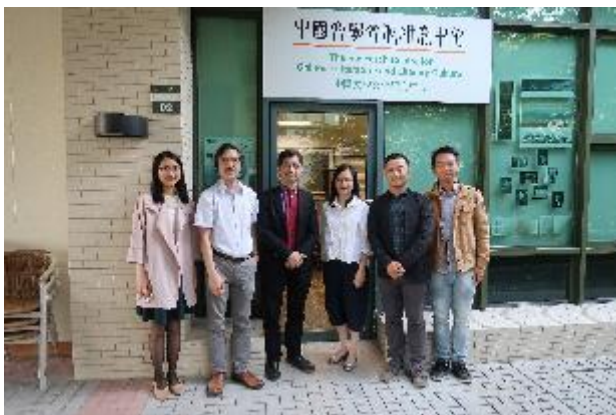
## (二) 文學機構：

### 1. 香港教育大學－中國文學文化研究中心

香港教育大學為師範教育體系之公立大學，位於新界大埔地區，鄰近沙田與大埔工業區，遠離香港市區或主要商業區。本次參訪主要行程之一，即是拜訪該校「中國文學文化研究中心」主持人陳國球教授與執行理事、作家陳智德教授，當面洽談展覽合作事宜。該中心與二位陳教授，皆為香港文學研究重鎮，並經常與臺灣的大學機構進行學術合作計畫，對臺、港文學皆有相當程度的認識與研究，並長期關注、蒐集香港文學發展史中的文獻史料。

有關展覽合作計畫，已於前章「香港文學展覽計畫分析」中進行現況分析，在此不予重述，但現場除了討論展覽合作之各項細節外，也見到了該中心所蒐藏之香港文學文物，例如 1950、1960 年代的香港報紙副刊，及當時盛行的大眾文學「三毫子小說」各式刊本，都是非常珍貴的文物。「三毫子」即為三角錢的粵語，當時許多出版社以低廉的成本印製大眾通俗小說，每本售價三毫子（三角），故得其名，雖然日後各報紙、雜誌也會刊登這類通俗作品，或隨刊附贈小刊本，單行本也不限於三毫子，但以此稱呼仍行之有年，遂成為香港通俗文學的代名詞。許多日後走向純文學創作的知名作家如劉以鬯、西西、潘柳黛、鄭慧等人，亦曾寫作三毫子小說，除了初出文壇練習之作，亦有賺取生活費用的功能。總之，三毫子小說以愛情故事為大宗，亦有部分諜報、懸疑主題，與金庸等人所開創的武俠小說，同為香港庶民熱愛的文學作品，甚至流傳至東南亞一代華人閱讀市場。可見即使為通俗文學作品，亦可反映一個時代的香港文學概況，並與台灣的通俗文學有相互對照之可觀處，將成為本次展覽主題的切入點。

香港教育大學位處新界，其地理位置遠離塵囂，是一處良好的大學校園。然而校內缺乏大型展覽場地，亦不便於校外人士到訪參觀展覽，因此在本次合作計畫的香港場地規劃中，評估將不會以該校為展覽場地。



與陳國球教授（左 3）等人一行人合影。



「三毫子小說」各式刊本與剪報。

## 2. 香港中文大學－香港文學研究中心

中文大學為香港首屈一指的學術機構之一，其中文系亦為香港文學研究重鎮，2001年盧瑋鑾教授（作家小思）將其蒐集之香港文學史料、文獻、書籍、研究資料等捐贈給中文大學圖書館設立「香港文學特藏室」，並以此為基礎成立「香港文學研究中心」，作為香港文學史料蒐集與研究、出版、推廣單位，架設香港文學資料庫網站，接受作家捐贈，舉辦作家展覽，並舉辦學術會議與文學推廣活動，可說具備了一個文學博物館的功能。香港文學研究中心是以大學學術研究為基礎的單位，兼具典藏與推廣功能，位於中大圖書館內的特藏室，陳列了超過3萬本香港作家作品，也典藏作家手稿，並以「作家文庫」的方式將香港作家著作完整呈現，對研究香港作家的人而言，非常清楚且方便。



於香港文學特藏室外合影。



盧瑋鑾教授的香港文學研究檔案。



中心主任黃念欣教授為大家導覽。



西西捐贈之手作喬治亞模型屋。

令人印象深刻的還有盧教授研究檔案特藏，分類清楚詳細，該中心特別將這套檔案依其原本的方式，重新擺設於特藏室的書櫃內，將盧教授進行香港文學研究的狀態展現出來，也還原了其認真苦學的研究精神。該特藏室雖以盧教授的蒐藏為核心，也加上圖書館本身的藏書，並陸續接受作家捐贈，例如我們到訪時，館內正舉



辦作家西西的特展，展出其著作書籍與手稿、器物，特別的是西西手工打造的喬治亞模型屋，與親手縫製的故事熊，也擺放在現場供人參觀，與其作品《我的喬治亞》、《縫熊志》內容相互呼應，展現作家在文字創作外的另一番巧思。

中心所在的圖書館，本身也具備典藏與展示的功能，圖書館內的空間寬敞，B1有一處中型展覽室，可供不同系所單位借用舉辦展覽，到訪時正舉辦「香港開埠以來古典詩文文獻展」，由中文系策辦，展出書畫、書籍與文獻，現場環境與展出效果良好。未來本館若與該中心有相關展覽計畫，將可以該場地為展覽空間。

### 3. 香港文學生活館

從 2009 年「香港文學館倡議小組」到 2014 年「香港文學生活館」，可說是多年來香港文學藝術界為爭取文學館所做努力的縮影，這是一個民間與政府的拉跋、抗衡與折衝的過程，代表文學界對設置香港文學機構的信念和期盼。這與本館設立過程的諸多路徑極為相似，但不同的是，香港政府最終並未接受建議而設立文學館，於是文學界只好轉為以文化行動的方式繼續努力，透過「香港文學館有限公司」以公司組織化方式運作，通過活動、出版、行動藝術等各種方式，持續喚起香港市民對文學事務的關注和支持，邁向未來設立文學館的願景。

因此，當我們前往灣仔富德樓的香港文學生活館，與主要負責人、作家鄧小樺見面時，我們看到的不是開闊的展場空間與豐富的典藏，而是狹小空間內擠著十餘名工作人員的普通辦公室，因為這裡是「香港文學館有限公司」的基地，也是策劃諸多文學活動、展覽、出版的發動處。嚴格來說，這裡並非典型「文學館」，然而這正是香港文學界爭取設置館舍的縮影，姑且稱之為一場文化運動亦不為過。雖然官方不支持，鄧小樺仍透過爭取專案性補助的方式，獲得營運所需



一行人於香港文學生活館外合影，右 2 為作家鄧小樺。



富德樓（右側）為灣仔市中心商業大樓。

要的資金，並藉由不同形式的策展或活動，凝聚香港作家向心力，也慢慢推動社會共識，展現文學的價值與力量。這樣的文學館設置運動，放眼世界文壇或許並非特例，但對比臺灣前輩作家努力推動「臺灣文學館」的歷程，彼此有許多相互參照之處，而更顯得本館存在之可貴。

該館，或稱該公司，所在的富德樓也是一處值得討論的空間。富德樓位於灣仔繁華的商業街道上，全棟共有 14 層，卻非作為住宅或商業辦公使用，而是以低廉價格承租給香港藝文團體、NGO、書店、工作室等單位使用，促使實驗性與創造性的藝術、創作及媒體工作有立基開展之地，並彼此串聯，匯聚更大能量，在商業掛帥的香港殊為難得。

香港作為商業掛帥的城市，文化藝術本就不易生存，遑論文學志業，但香港文學生活館卻無畏挑戰，以各種計畫、專案及申請補助等方式維繫運作，具有高度活力與彈性，也積極連結各單位、各種藝術領域共同奮鬥。現階段本館雖與該館沒有合作計畫，但可評估未來共同策劃台港作家講座、互寫或其他形式之活動，對於在香港推動台灣文學，可收事半功倍之效。



設於門口的「文學扭蛋」機，創造文學趣味性，還能增加小額收入。



「香港文學季——五味雜陳」系列講座，由香港文學館與光華新聞文化中心合辦，邀請台港作家進行對談，即是一次成功的合作計畫。(圖片取自香港文學館臉書)

### （三）歷史建物：

除了文學機構、博物館舍之外，本次也參訪了香港與澳門幾個歷史建築，這些歷史建築代表不同時期、不同背景的文化，不論是官署或民居，都呈現了港澳在英國、葡萄牙殖民時期的時代痕跡，而在 21 世紀的今天被妥善保存，並以嶄新面貌加以利用。與此相比，臺灣在古蹟保存與再生運用的經驗上也有豐富經驗，但也常見過度商業化或粗暴改造的案例。本次走訪的是香港的「大館」、「藍屋」，和澳門的歷史建築群，觀摩這些妥善保存維護的古蹟運用情形。

#### 1. 大館

大館位於香港島中環的半山腰，搭乘半山手扶電梯可輕鬆抵達，是「中區警署建築群活化計畫」的成果，這個名稱是昔日警務人員與市民對前警察總部等建築的簡稱，在修復計畫完成後，即以此為名。此地建於英國殖民統治初期，最早一棟係 1841 年落成的裁判法庭，歷經一百多年來的擴建，作為警察總部大樓、中央裁判司署與域多利監獄等單位使用，也使得整個大館建築群，具備鮮明的司法官署特色。

整修完成後的大館，2018 年 5 月 29 日才開放參觀，由香港賽馬會慈善基金資助成立「賽馬會文物保育有限公司」，負責大館的維運與管理，舉辦各式文物展覽、動靜態活動與藝術展演，並將古蹟本體活化運用，為香港近年來最大規模的藝文公共空間。

整個大館建築群，包含了「營房大樓」、「警察總部大樓」、「中央裁判司署」、10 棟監獄倉等歷史建築，「檢閱廣場」、「監獄操場」等兩處大廣場，及新建的「賽馬會藝方／當代藝術館」、「賽馬會立方」等，佔地非常廣闊，並以「大館里」(Tai Kwun Lane) 作為串聯全場的中央通道。這些建築物中，主要有幾項功能：靜態展出大館建築群的歷史與香港獄政史、開放藝術展演租借空間，以及藝術文創及餐飲商店。由於此地靠近中環知名的酒吧區蘭桂坊，因此大館參觀者眾多，且有不少西方面孔的遊客，檢閱廣場周邊所開設的商店及餐廳生意興隆，形成中環鬧中取靜的去處。

大館本身作為藝術場館，本身即具備策辦展覽與活動的功能，例如警察總部大樓的地下室有一「關公駕到」特展，呈現歷史到當代的關公文化，此議題恰與大館的警署背景相契合，將警政歷史與傳統文化相結合；甚至邀請台灣方面的講者王浩一、蔡舜任，舉辦「尋找關公的故事—台南篇」講座，將關公文化延伸至臺南的宗教廟宇議題，成功串聯台港兩地的文化連結。此外也有為數眾多的當代藝術、表演藝術及電影放映等各式活動，積極扮演香港跨界藝術平台的角色。

域多利監獄是香港首座監獄，2006 年結束任務後轉移為歷史古蹟，納入大館整體計畫後，採取現地保留方式，將部分牢房空間加以呈現，部分則整修為藝術空間或展





營房大樓及檢閱廣場建於 1860 年代。



大館由多處監獄倉房組成。



賽馬會藝方（右方黑色建築）為新建空間，提供當代藝術展演場地。



牢房內有戴望舒知名詩作〈獄中題壁〉。

場。令參觀者印象深刻的是原牢房空間，狹小牢房內以投影等多元方式，還原囚犯拘禁其中的樣貌，讓參觀者親身體驗不同狀態下的囚禁面貌，如獄中伙食、起居方式、精神狀態、越獄行動等，呈現獨特的監獄文化。同時，也呈現獄中文學表現，選錄

了中國詩人戴望舒的《獄中題壁》、越南領袖胡志明的《旅程時的故事》、菲律賓作家黎剎的《訪域多利監獄》……等多篇相關文學作品，他們有的是監獄訪客，有的甚至是此處階下囚，因不同緣故而留下文學作品，除了紀錄作者當下的感受外，也為域多利監獄寫下時代見證，並且通過當代策展行動，呈現給世人。

就在訪港行程結束後數日，大館發生一起爭議事件，中國旅英的異議作家馬建，原定出席在大館舉辦的香港文學節活動，卻臨時被取消，因此遭懷疑有政治因素干擾或介入，引發香港輿論關注，擔心言論自由與思想自由受到緊縮壓制，馬建本人也宣稱拒絕訪港。後續雖由大館總監出面道歉，並同意活動如期舉行，但此一事件仍凸顯

香港各項言論自由議題的敏感狀態，更顯示香港創作者對相關議題的高度關注，觸動香港與中國內地的緊張關係。

此事及其引發的效應，值得作為臺灣各界與香港進行文化交流時的借鏡。

## 2. 藍屋－香港故事館

如果大館是香港官署的代表建物，位於灣仔的藍屋則是粵式唐屋的代表，保留了 19 世紀以來香港本地居住、店鋪與街坊的典型樣貌，歷經不同時期作為醫院、武術館、學堂、雜貨店與住宅等各式混雜用途，恰巧成為香港庶民生活的一則縮影，因此此地曾設置「灣仔民間生活館」，現已改為「香港故事館」。

香港故事館是以致力推廣香港生活文化、保留社區精神並創造公共參與的民間性組織，所在地的藍屋則為香港一級歷史建築，本身為三連棟外牆被漆為不同顏色的唐屋（藍屋、黃屋、橙屋），尤以藍屋保存最完整也最著名，因其顯著外表色而得名。香港故事館強調社區參與，動態保存香港精神遺產，並形塑住民網絡與永續經營的互動模式，通過舉辦各式展覽與活動、發行刊物、組織社區計畫等工作，以多元互動方式，喚起香港社會對老舊社區的關注，及對民間文化資產保存的高度重視，同時也凝聚了在地居民的共同意識，可說是一次成功的社區營造計畫。2017 年，藍屋獲聯合國頒發亞太區文化遺產保育保護獎的卓越大獎。

在藍屋內所設置的小型展示中，外地人如我們，亦可快速理解香港庶民生活起居與傳統社區的狀態，工作人員亦如同街坊鄰居般，對我們熱情招呼並話家常，在繁忙的香港街道裡，顯得格外親切。



藍屋外觀，其後是黃屋及橙屋。



藍屋本身即是一次策展及公民參與行動。



### 3. 澳門歷史建築群

澳門作為葡萄牙在亞洲的殖民地，若從租界時期算起至 1999 年主權回歸中國，總計將近 450 年的歷史，為西方世界在亞洲的第一個主要據點，因此葡萄牙文化對澳門地區影響甚為深遠，加上澳門本身的嶺南文化，保留下來的歷史遺跡與建築非常可觀，因此 2005 年澳門政府以「歷史城區」為主軸申請登錄為聯合國世界遺產，城區內為數眾多的歷史建築、街區，包含葡式建築與中國傳統建築，共計 22 座建築及 8 個廣場，形成帶狀的歷史遺跡街區，蔚為澳門文化遺產的特色。

在澳門文化局的安排之下，我們從前述「塔石廣場」出發，沿途參觀瘋堂斜街、婆仔屋、澳門大砲台、大三八牌坊玫瑰堂、盧家大屋、聖母誕辰主教座堂、初級法院舊址、崗頂劇院、何東圖書館、聖老楞教堂等多處歷史遺址或建物，令人目不暇給，這些歷史建物以葡萄牙風格為主，並兼有中西混和的建築語彙，可以看出葡萄牙殖民數百年來的不同軌跡，並理解此地作為大航海時代亞洲第一個歐洲據點，待給中國沿海民眾多大的文化衝擊，例如崗頂劇院興建於 1860 年，為中國、甚至東亞第一個西式歌劇院，其建築風格與「聆聽古典音樂演出」的上流社會文化，足以作為中國容受西方文化衝擊的具體象徵地。該劇院至今仍作為戲劇演出、電影放映等使用，持續為澳門市民提供文化娛樂的服務。

同時，婆仔屋見證了近代澳門面對癲瘋病的歷史過往，恰與台灣「樂生療養院」的院區保留歷程相似，可作為兩地癲瘋病社會史的相互參照；盧家大屋則是以嶺南粵式傳統大屋為基礎，在建築美學上揉合了洋式手法，又保留中式傳統建築特色，讓人一窺豪門深院的面貌。沿途所見之教堂，幾乎仍持續作為宗教使用，而舊法院大樓則將轉為澳門中央圖書館之用。



婆仔屋現在作為文創空間，搭配萬聖節主題進行鬼怪裝飾，別有一番滋味。



歷史城區內有許多關於文學地景的 QR CODE 連結，供參觀者進一步認識。





盧家大屋為嶺南建築代表，內部保存良好。



崗頂劇院至今仍作為音樂劇場之用。

一言以蔽之，澳門歷史城區因納入世界文化遺產，獲得相當程度的保存維護，也深受世界各地遊客喜愛，大三八牌坊甚至成為澳門必訪景點；然而更為難得的，這些建築、歷史遺跡，多數仍保持如常使用的狀態，歷經時間淘洗，仍舊以原有樣貌呈現，或善加保存維護，而非轉做其他用途致使原有面貌遭破壞。這或許與澳門本地的商業性格較弱有關，人們長久以來習與這樣的文化環境共存，也少了土地開發、大規模建設等誘因；然而隨著搏彩業在澳門勢力日趨龐大，歷史文化與賭場文化兩相衝突的情形也越來越激烈，未來澳門歷史城區是否受到影響，世人都在關注。

#### （四）其他：

##### 1. 旺角書店群

香港過去曾長期被人稱為「文化沙漠」，乃因商業資本市場高度發達，進而壓縮文化藝術與出版的生存空間。然而香港並非毫無文藝氣息，出版事業始終維繫，只是面臨店租壓力等外部挑戰，發展出獨特的生存之道，其中「二樓書店」即是一個鮮明例子。

所謂「二樓書店」，又稱「樓上書店」，指的是非大型連鎖的獨立人文書店，將店鋪開設在租金較低廉的商業大樓二樓（或以上），以減少外部開銷，維持書店運作。這類書店是香港重要的文化風景，特別是閱讀人口逐漸消退的今日，面對大型商業出版的競爭，而仍能維持獨立的人文精神，對傳遞思想、啟蒙群眾，扮演重要的角色。

這類書店生存不易，多半採取單打獨鬥卻又聯合操作的方式，因此多半集中於港島的灣仔、銅鑼灣，及九龍的旺角等地的老舊大樓內，近年來因大環境日益艱難，加上政治局勢與言論自由緊縮事件頻傳，已有多家陸續結束營業。我們走訪了旺角知名的西洋菜街，這裡是旺角熱鬧的夜市商店街，但同時也是旺角書店的集中地，

短短數百公尺就有開益、榆林、序言、田園、樂文、新亞、學生、華英、梅馨、商務……等十餘家不同規模的書店在此開設，蔚為風氣。然這些書店多半不在路邊，而是必須穿過窄小的玄關、老舊的電梯，抵達位於 2 樓、甚至十餘樓不等的樓層才能到達。這些書店各有所擅，例如田園、樂文書店多售臺灣出版品，梅馨書局以中國文史哲古籍著名，華英專售中學新舊課本……等。

我們實際參觀了序言書室與田園書店，適逢武俠小說家金庸辭世的消息，這些書店都立刻將金庸小說擺放在顯著位置，並遇到記者來拍攝書影。田園書店位於二樓，店內生意興隆，販售書籍量多，並以台版書刊為主，是臺灣出版品流通到香港的重要途徑，而展示特色則是多數書籍都以塑膠套封起來。同時，店內也將《劉曉波傳》等較為政治敏感的書籍放置於顯著位置，頗有挑戰當局的氣勢，也顯示這類書籍受歡迎的程度。

序言書室則成了「七樓書店」，必須通過搖晃老舊的電梯才能到達，書店空間亦狹窄，依政治、經濟、哲學、中國研究、…等各類主題擺放書籍，毫不避諱諸如香港獨立等敏感書籍；店內充滿社會議題、香港本地文學與哲學思辯書籍，也販售香港獨立出版的小刊物或詩集，舉辦講座、讀書會，呈現出強烈的獨立精神，頗近似於臺灣「唐山書店」的風格，逐漸成為香港獨立書店的代表店之一。



田園書屋有大量台版書刊與政治書籍。



序言書室雖狹小且位處高樓，仍具備強烈的獨立人文精神。

## 肆、建議事項

### 一、立即可行建議：與香港教育大學辦理香港文學展覽計畫。

針對本次參訪所討論之展覽合作計畫，綜合前述各項，將進行更周延之評估。這裡所稱的展覽，以呈現香港文學與台灣文學連結、對照與比較等層面，因此以香港教育大學所提計畫較為可行，並已依討論內容，雙方各自進行評估規劃與計畫修正，預計展期為 2020 年 1 月～5 月，於臺南之本館舉辦。

又因其特殊性，雙方都期待能移回香港展出，此部分所涉層面更為廣泛，包含場地、經費、詮釋資料，及面臨之政治風險等，仍有諸多需要協調與克服之處。

### 二、中長期建議：無。